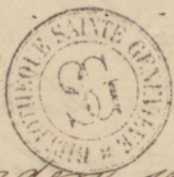


Hvormeget jeg endogsaa har gjort mig Umage for at indhente de mest mulige Oplysninger over hele Pær for at sættes istand til at kunne meddele Herr Consulen de i behagelig Skrivelse af 27 December forrige Aar, for, langte Oplysninger og Underrettelser, har det dog ei været mig muligt at erholde samme saaledes, at jeg med den Nøiagtighed som jeg ville ønske det, kan frenkommene men vil bestræbe mig, forsaavidt det gøres mig muligt, at frenkommene med samme saa udforligt, som det under nærværende Omstændigheder og med Hensyn til hvad jeg har kundet efterkomme, kan lade sig gjøre.

I Henseende til Høsten i Aaret 1835, skulle jeg tillade mig nedensetende at anføre saa nøiagtigt som det er mig muligt, hvilket Total, Beløb med Sikkerhed kan antages, da det for ethvert Herred snarere er for lavt end for høit anført.

	Hvede Tønder	Rug. Tønder	Byg Tønder	Erter Tønder	Have Tønder	Kartofler Tønder
I Nordreherred med Høstaderne indbefattede i det Hele Aaret . . .	800	8,000	13,000	2,000	12,000	2,000
I Østerherred med Høstaderne indbefattede . . ditto . . ditto . .	1,500	8,000	13,000	3,500	4,000	1,500
I Sønderherred med Høstaderne indbefattede . . ditto . . ditto . .	2,500	10,000	16,000	2,500	4,500	2,000
I Vesterherred med ditto . . .	2,800	10,000	13,000	2,000	6,000	4,000
Total Productet vil altsaa blive for Aaret 1835 som kan antages for et middel Aar . . .	7,600	36,000	55,000	10,000	26,500	9,500



Da saavel Bønder som Høstads Mænd uden Undtagelse, har Frihed ikke allene selv, at brænde Brændevin men, endogsaa hvad Høstads Mænd betræffes, ogsaa at udsælge samme, bliver der af den her paa Landet



avlede Lad meget forbrugt til Brændevin, og som følge af, at Enkver  
maade brænde Brændevin, forbruges til Landets Indvaanere me-  
get betydeligt, dog udføres aarlig en temmelig Deel, som nærmere  
vil blive forklaret.

I Aaret 1835, faldt Hør Avlen overmaade godt ud og man  
kan antage at der over hele Landet er produceret omtrent  
110 Skt, den Hør som frembringes her, falder kun kort  
graaelig og meget blaarig.

Kamp Avlen har været mindre heldig, hvoraf avles  
ogsaa ubetydeligt, da denne falder meget kort, næsten som  
Blær, den kan kun bruges af Bonden selv i Huset, og  
ei være Gjenstand for Handel, man kan antage at der i  
Aaret 1835 er produceret over hele Landet omtrent 25 Skt  
Ligeledes kan antages at være produceret i 1835 paa hele Landet  
det 225 Tønder Hørfrøe  
dette Frøe er af en ringe Lualitet.

I Aaret 1835 er fra Steenhuggeriet, i Nørke,  
den af Rønne, forfærdiget, tilhugne Kamp-  
sten, til Baldur eller Fortougs Stene,  
foruden til Landets eget Forbrug, som her  
er ubetydelig

5500 Sten

Ligeledes af tilhugne Broestene

400 Tønder

Foruden flere bestilte Stene til Trapper, Af-  
visere og Tale etc som dog ikke er betydelig.

De i Fredericks Stenbrud ved Naal, som  
drives for Kongelig Regning, i Aaret 1835  
forfærdigede og tilhugne Landsten kan ikke  
opgives da den største Deel tilhugges og gjø-  
res færdig naar der fremkommer Bestil-  
linger, og det meste Forbrug er til offentlige  
Bygninger i Danmark. Videre frembrin-  
ges ei her paa Landet som kan henføre  
til Mineral, Rigt, omendkjendt her gives  
Allun Skiffer, Jernsteen, sort Marmorsteen  
hvoraf ikke et ubetydeligt Forraad findes, er  
dog ikke paalegjendt nogen Fabrication heraf til Dato.



174  
Paa 1/2 Mil. norden Rönne anlagte Stølværker  
der forsyner Rönne og Hasle med Støv saavel  
til Brandevins Branderier, som paa flere  
Steder til Hakkellovne m.m. kan man antage  
har optaget . . . . . 16000 Tønder  
i Aaret 1835, hvoraf en Deel er udført som  
nærmere vil blive omforklaret.

Af Planteriget er ei noget videre at tilføie, end hvad der  
i flere Står er foretaget i den Kongelige Almindinger, der  
omtrent er 3/4 Mil. i  $\square$ , hvor der udplantes aarlig et vist  
Terrain, som jeg ei med Bestemthed kan angive, af Elle,  
Birck, Bøg, Gran, Fyr, Lærke og Naale Træer, og paa Land,  
flugten mellem Rönne og Hasle, der er en Strækning af  
1/4 Mil. lang og omtrent 1/4 Mil. bred, hvor der i nogle  
Står er plantet, en Sort Græs, for at dæmpe Sandet, og  
desforuden plantet Elle, Birck, Gran og Lærke Træer, der  
fortsættes for hvert Står.

Bonden giver sig almindelig ikke af med nogen  
Plantning her paa Landet.

Med Hensyn til hvad der Henhører til Dyreriget, da er  
det mig ikke muligt at give nogen detalieret Oplysning  
herom, kun har jeg derved at bemærke, at hvad der heraf  
fremkøbes, er kun til Landets eget Forbrug, med Und-  
tagelse af Faar og Svine Avlet, hvoraf foruden hvad der  
slægtes til Landets Forbrug, udføres en Deel til København  
og Lverrig, som nærmere vil blive forklaret.

Industriefrembringelsen er over hele Den hos enhver  
Familie meget almindelig, og kan tillægges Besværgelighed.  
Foruden hvad der værkes eller forfærdiges til eget Forbrug,  
udføres forreminnelig en Sort uldent og linnud Få, kaldet  
Vergarn, hvoraf Rendingen er linnud og Isletten Ul-  
dent Garn, af flere forskellige Coulører, deels stribede og  
tildels tærnede og enscouleure.

Ligeledes gives her i Rönne en Deel Uhrmagere, der forfærdige  
et Slags Stuetikre, hvis Værk og Indretning er deels af Staal,  
Jegulene samt Pladerne der omgiver Værket, af Messing. Værket



drives med Lodder og en Perpendikkel, det trækkes op hver ottende Dag, de staa alle i et dertil indrettet med forskellige Couleurer malet saakaldet Fonteral, eller Kasse, af omtrent  $3\frac{1}{2}$  Ellen høit. Der er 2<sup>de</sup> Slags nemlig dem som slaer hver Time, og andre, som foruden, at de slaer hver Time, ogsaa repeterer hvert Kvarteer. Vardiens paa et almindeligt Slag Uhr med Lodder og Fonteral er 14 Rbdr., og dem som tillige slaar Kvarteer er 20 Rbdr., hvorefter kun antages at være forfærdiget aarlig i Gjennemsnit af de 3<sup>de</sup> sidste Aar 500 Stykker.

Saa fabrikeres her i Bjern desforuden en Del Pottemager Arbeide, hvorefter flere Familier ernærer sig, der forarbejdes af Leer, der opgraves i et Bui fra Bjern, og brændes med en Glassur, der giver samme en Glans og kjönt Udseende, det har flere forskellige Couleurer, er noget maset men stærkt, hvorefter kan antages at være forfærdiget aarlig i Gjennemsnit af de 3<sup>de</sup> sidste Aar 35 Brandinger, og hver Branding betales almindelig som Ovnen er stor til fra 50 til 60 Rbdr., hvor saavel af dette Pottemager Arbeide som foranførte Værgarn og Uhre, udføres den største Del som nærmere vil blive om forklaret. -

Løbsarten herfra Bornholm har i Aaret 1835, været meget maadeligt, saavel hvad Fragterne betræffer, som ogsaa Tarten paa Island og flere Steder, der og har Ud-faldet, saavel med Hensyn til Fragt Tarten, som Capeditio-nen paa Island og flere Steder, i det Hele været meget sket, mere end i Aaret 1834.

For at fremvise Bornholms Handel med andre Steder, vil jeg tillade mig at anføre de vigtigste Varer sorter, saavel for Aaret 1834 som 1835, for derved, at kunne sammenligne begge disse Aar med hinanden, og derved at udfinde, hvilke Artikler der har gjort Fremskridt, saavel som ogsaa de Tilbagekridt andre kunne have gjort. -



Udførte Varer af Landets Producter.	1834	1835
Kornbranderi af 8 <sup>te</sup> gradens Styrke . . .	100 Cak.	150 Cak.
Rug, Byg, Erter og Hvarre, men størstedelen Byg . . .	5000 Td.	3000 Td.
Kartofler . . .	1450 Td.	1350 Td.
Saltet Sild . . .	350 Td.	200 Td.
Røget Lax . . .	550 Ltt	400 Ltt
Fersk Lax . . .	550 Ltt	400 Ltt
Fersk og saltet Flæsk . . .	250 Ltt	300 Ltt
Saltet Lammre og Gaase Kyød . . .	400 Ltt	550 Ltt
Saltet Ælgekød . . .	410 Ltt	450 Ltt
Smør i Tjendinger og Halvtønder . . .	120 Td.	135 Td.
Tilhugne Kampestenene til Fortoug og andre . . .	4400 Alen	5510 Alen
Sorter Stene . . .	340 Tavn	400 Tavn
Tilhugne Ditto til Broestene . . .	1820 Td.	1010 Td.
Steen. Kul . . .	1670 Alen	1630 Alen
Væggarn eller det foranførte Uldent og Liv. . .	510 Lp	460 Lp
ned Tøi . . .		
Ukre med Tøtural / Kasser / og Lodder . . .		
Pottemager Arbeide i 29 Ovne, hvorpaa ikke . . .		
kan angives noget Stykke Tal, da dette be- . . .		
staaes af mange forskjellige Sortementer . . .		
og derfor anføres Værdien heraf saavel . . .		
for Aaret 1834 som 1835, til . . .	1590 Rb	1590 Rb

Desforuden udføres her fra Landet til Köbenhavn en betydelig Deel levende Fisk Torsk, med dertil indrettede Skibe hvori den gaar levende, kaldes Fiskekrasser, hvor, over intet bestemt Antal eller Værdi ret godt kan opgives, da disse Skibe holder dem meest i Løen blandt Fi- skerne, og drives denne Handel u- den nogen nøiagtig Control.



Derimod er indført igjens fra det øvrige  
 Danmark og andre fremmede Steder til  
 Bornholm.

	1834.	1835.
Vin for størstedelen Franske og meget lidet af spanske . . . . .	25 Oak.	32 Oak.
Rom og Franskbrændevin . . . . .	16 Oak.	20 Oak.
Punsch Extract . . . . .	18 Oak.	17 Oak.
Fransk, Spansk og ubetydelig Liverpool Salt . . . . .	2000 Td.	1900 Td.
Porcelain og Fayence . . . . .	2420 #	3110 #
Hvide Glasvare . . . . .	554 #	636 #
Vindue Glas grønt og hvidt . . . . .	25 Kister	25 Kister
Taale Lader dels fremmede dels Dansk . . . . .	5580 #	1610 #
Kaffe, indført som kan antages til Lan- dets Forbrug . . . . .	16500 #	12000 #
Raat Sukker eller Puddersukker . . . . .	14200 #	12700 #
Raffineret Sukker af dansk Raffinade . . . . .		
Helis og Landis . . . . .	4010 #	4400 #
Bomuldsvare . . . . .	21190 Alen	23360 Alen
Uldne Vare af Klæde Salmuk og Loathing . . . . .	2680 Alen	2260 Alen
Lærreder og andre linnede Varer . . . . .	4860 Alen	2050 Alen
Jern af forskjellige Dimensioner . . . . .	220 Skt	245 Skt
Engelske Stenkul til Smiede . . . . .	2050 Td.	2000 Td.
Jære, finsk . . . . .	210 Td.	200 Td.
Beeg, Iron . . . . .	30 Td.	31 Td.
Bræder, Sparrer, Bjelker og Lægter indført fra Sverrig hertil et Beløb af . . . . .	6550 Rkr.	8880 Rkr.
Uheglet Ybor, Røsfisk . . . . .	55 Skt	35 Skt
Kamp . . . . .	34 Skt	21 Skt
Tagesteen fra Halstien . . . . .	40,000 Sk	34,000 Sk
Muursteen / Klinkert. / . . . . .	10,000 Sk	80,000 Sk
Tvundet Silke . . . . .	45 #	52 #
Silketøier, glatte, . . . . .	100 Alen	110 Alen
Silkebaand . . . . .	48 #	54 #
Silketørklæder . . . . .	72 Dussin	75 Dussin



De öfrige Vare Artikler, der saavel er udførte fra Landet, som ogsaa hertil Bornholm indført, og ei paa foran-  
staaende Tabel anført, eller benævnte, ere ikke af nogen  
Betydning, og formener jeg desaaarsag, ei heller kan til-  
drage sig videre Opmærksomhed.. 176

Med Hensyn til de her anlagte faae Fabrikker,  
da fremsættes først at herved Byen for flere Aar  
tilbage anlagte Tag og Muurstens Brænderier, der  
for nogle Aar siden, ganske forsyndede Landet med  
sit Product, men derimod i de sidste 10 Aar gaaet  
mere og mere tilbage. Ligeledes blev for en Tid, af 4  
Aar siden, anlagt en Seildugsvæveri i Nexø, der i  
de første 3 Aar, gjorde god Fremskrid for hvert Aar,  
men er efter indtrufne Omstændigheder, igjen gaaet  
tilbage, og forarbejdedes kun i Aaret 1835 meget u,  
betydeligt, derimod er det i Aaret 1834 herved Byen  
anlagte Kalk og Cement Værk i Fremskriden, og  
vil nu rigelig kunne forsyne Landet med Kalk og  
Cement og af sidste Sort, snart sættes istand til, at ud-  
føre en betydelig Deel til Udlandet. I Aaret 1835  
er tillige paabegyndt et Tajance Fabrik som synes  
ogsaa at vil gaae fremad, imidlertid er det endnu  
ikke kommet i nogen rigtig Drift, end blot at  
kunne levere en Deel til Landets Forbrug.

Noget ordentlig Industrie Anlæg, videre end hvad  
forhen er omtalt, som hertil mulig kan henregnes,  
er til Dato ei her paa Landet anbragt.

De i Herr Consulens behagelige Skrivelse forøvrigt  
fremsatte Spørgsmaal, tillader jeg mig herved saa-  
ledes at besvare.

Hvad det under 1<sup>ste</sup> Post fremsatte Spørgsmaal  
betræffer, med Hensyn til Forbruget af Franske  
Vine og Brændevin, da vil dette behageligt af foran-  
førte Tabel, under Indførsels Producterne for Aaret



1834 og 1835, best erfares. -

Ligeledes vil det under 2<sup>den</sup> Post anførte Spørgsmaal om Forbruget her paa Landet af Franske Industriproducter, efter min Formening af samme Tabel bedst oplyses. -

Med Hensyn til 3<sup>die</sup> Post, om hvilke der ere de Aarsager, som maae tilregnes Forhøielse eller Formindskelse af ommeldte Forbrug. Hvad Vinen <sup>og Brændevin</sup> betraffer, da udviser omstaaende Tabel i Indførsels Rubrikkerne, at der i Aaret 1835 kun er indført 7 Oekoveder mere end i 1834, hvilket man ikke kan tilregne anden Grund, end, at den Handlende undertiden kan finde for godt, eller ogsaa tilfældige Omstændigheder der kan indtraffe, hvorved han faaer en Ide om, at ordinere lidt mere det ene Aar end det andet, og gjør disse 7 Oekoveder ikke mere end omtrent  $1\frac{1}{2}$  Anker paa hver Handlende, i alle Købstæderne her paa Ben. Hvad Forskjellen mellem de i begge Aar indførte Bomuldsvarer betraffer, da hidrører dette derfra, at her i Slutningen af Aaret 1834 etablerede sig en Handlende som i Aaret 1835, ordinerde en betydelig Deel af denne Varesort, for med Force at drive denne Handel, de samme Omstændigheder er foregaaet med Silkevarerne, hvorefter der er udført noget mere i Aaret 1835 end som i 1834, men har siden i Slutningen af Aaret 1835 været nødsaget til at opgive sit Bøe, til Retteres Behandling. Grunden til den Forskjel mellem begge Aar paa de indførte uldne Vares Klæde, Salmak, Gaathing, var den forhøiede Pris paa Ulden i 1834, som bevirkede, at disse Vare allerede i Slutningen af Aaret 1834 og som vedblev 1835, bleve forhøiede i Prisen, og desaaarsag blev Købmanden, vaer, sammere med sine Ordinationer, da man derved kunne forvente Afsetningen mindre. Det samme var Tilfældet



med Lærreder og andre linnede Vare, som formædetes Hø-  
rens Stigen i Aaret 1834, ogsaa bidrog til at forhøje Prisen  
paa disse Varer.

Her fra Bornholm<sup>har ikke</sup> saavidt jeg er kommet til Kundskab om,  
noget Skib afgaaet directe til noget Sted i Frankrig, hverken  
med Ladning eller Ballast, da der ei heller efter min Forme-  
ning, gives nogle af de her paa Bornholm til Export bestem-  
te Vare, som kan qualificeres, for Indførsel til Frankrig,  
og som Følge heraf, ville det være vanskeligt at kunne bewirke, til  
en directe Handel mellem Frankrig og Bornholm, omend-  
skjönt, Landet dog forbruger en Deel franske Producter,  
som ville være til mere Fordeel, naar den Handlende  
kunne lade disse Vare komme directe fra Frankrig, derimod  
afgaaer eet, og undertiden tvende af Landets Skibe om Aaret,  
herfra til England, med en Ladning creatur Been, gam-  
melt Tøgværk, Ole Rager og saltede Huder m.v. og bring-  
er tilbage, Steenkul, Tajance, Jern, Glasvare etc. Her Und-  
tagelse af svenske Skibe, som bringer Trævare til Landets  
Forbrug, er ikke noget Skib, fra nogen som helst Udenrigs  
Plads, directe kommet til Bornholm, idetmindste i  
de sidste 20 Aar, med Ladning, eller Ballast. I Aaret  
1835 har Bornholm ikke formæret sig i Antallet af  
Skibe, end hvad her tilhørte ved Udgang af Aaret 1834

Vedlagt er jeg saa frid at fremsende en lille Opgave over  
mit Udlæg i Broxports Consulatet vedkommende for Aar-  
et 1835 med Tilføining, i Medhold af Herr Consulens  
Anmodning i aerede Skrivelse af 22 Juli f. A., for de i  
det foregaaende Aar udlagte 2<sup>de</sup> 3<sup>te</sup>, hvorover blev Herr  
Consulen tilstillet en specificeret Nota, der behageligt  
vil sees at udgjøre tilsammen 2<sup>de</sup> 5<sup>te</sup> 12<sup>te</sup>, som i Fald det  
bedre maatte converiere Herr Consulen, kan for min  
Regning denne lille Bagatel indbetales til Handelskassen  
A van Deurs & Co.



Ronne i det Kongelige Danske vice konsulat paa  
Bornholm d: 12<sup>te</sup> Marte 1836.

erbødigt

Otto: Arboe

Til

Chevalier de la Roquette  
Fransk Konsul  
Helsingør



178







# Bornholm

179

en Øe i Østersøen hører til Siellands Stift  
Mile S. O. fra Ystad i Sverrig Mile N. O. fra Rügen og  
Mile østen for Sielland, er 7 Mile lang og næsten overalt  
mellem 3 til 4 Mile bred, har et Fladeindhold af omtrent  
1817 Mile, og efter en nøiagtig Optælling i Juni 1834  
er Landets Indbyggere, Christiansøe undtagen, der ikke  
hører til Bornholm, men ligger directe under Admirals-  
litet i Kiøbenhavn 24,238. Personer. Den udgjør et Amt  
bestaaende af 4<sup>re</sup> Herreder. Nørre, hvori ligger Blerre,  
musker, Rudsker, Røe og Olsker Sogn med 3816 Personer  
229 Gaarde og 241 Huse = Østre, hvori ligger, Østerlarsker,  
Østermarie og Ipsker Sogn med 4519 Personer 240 Gaarde  
og 242 Huse, = Søndre hvori ligger, Rolsker, Pedersker  
Lakker og Poulsker med 4425 Personer 254 Gaarde og 250  
Huse, og Vesterherred hvori ligger Vestermarie, Njkker  
Knudsker og Nylarsker med 3407 Personer 222 Gaarde  
og 245 Huse, under hvert Herred ligger ved Kysterne  
forskjellige smaa Fiskeleire, hvori blandt w paa den  
østre Side af Øen, Gudbjerg, der har en Kirke, og er  
annecteret til Østerlarsker. Her Kiøbstæderne, Rønne, Nexø  
Aarskirkeby, Svaneke og Hasle, til Sidste hen hører de un-  
der Hammershus Birk liggende smaa Byer Allinge og  
Landsvig, mellem hver af disse Kiøbstæder er anlagt røde go-  
rde Stæle brede afgræftet paa begge Sider, der udmarken  
Veien sig i Sønderherred, og i 15 Sogne 945 Gaarde og 984





Huse. Den er klippesfuld, dog viser den sig meest paa den østlige  
og nordlige Deel med Løkkjæsterne. Jordbunden er i Almindelighed  
delig, næsten overalt meget frugtbar. Midt igjennem Landet  
gaar en stor Hedestrækning, der udgjør over  $\frac{1}{4}$  Deel af  
Dens Overflade, Lyngmark, kaldet, der strækker sig fra  
Hammershus til Nexø, hvor tillige ligger den saakaldte  
Alminding, hvor Landets Indvaanere almindelig samles  
sig den 23 Juni, her ses endnu Ruinerne af 2<sup>de</sup> gamle  
Borge fra Oldtiden, der gives ogsaa betydelige Jørvemoser  
og er der tillige af Landets Indbyggere opreist et ziirlig Opre-  
støtte af graas Haglstuen til Minde om den 21 Juni 1875  
da hans Kongelige Høihed Prinds Christian af Danmark  
var samlet med det Bornholmske Folk. Der baer endogsaa  
en Hølsfyrste, og er betydeligt beplantet med Fyr, Gran,  
Lærke og Birketræ, der findes 2<sup>de</sup> Kalkhestene, den ene  
ualmundelig stor, og blot ved Trykket af en Finger, kan  
sættes i en betydelig Bevægelse, her ligger ogsaa den saakaldte  
Ryttereknekt, som er det høieste Punkt hvorfra man kan  
oversee hele Den. Paa Mineralier er Den rig, ogsaa findes  
her Kryстал, Granit, Mariglas, Skiffer, Marmor, Land-  
steen, Porcellainjord, Cementsten og Steenkul. Den er  
ligeledes temmelig bevoxet med Skov af Eg, Birk, Ask, Alm  
og lidet Blle, især paa den nordlige og østlige Deel af Landet  
der gives ogsaa paa flere Steder Jørvemoser, Lyng, Torv og En-  
bærkrat, fra Løen falder meget Fiskerie, især Lax, Torsk og Sild  
hvoraf forsendes betydeligt til Kjøbenhavn og øvrige danske



Æder føres ogsaa for det meste røjet og tildeels saavel til Preu-  
sen som Lübeck og Hamborg. Indbyggernes ere gode Ager-  
dyrkere og vindskibelige, modige og raske Læfolk. Bornholm  
er i det hele taget temmeligt frugtbart. Bonden er i de senere  
Aaringer gaaet meget frem, saavel i Agerdyrkningen som  
Forbedringen af dets Jorder og Afgrøftninger. Kartoffel  
Avlet er ligeledes over hele Landet gaaet meget frem, tillige  
er en Udskiftning under Arbejde, saaledes at hver Bonde  
vil faae sine Jorder samlede ved sin Gaard, da enhver  
Jorder ligger meget vidtløftig imellem andre Mandes Jor-  
der langt fra Gaarden. Indbyggerne ere tjenstpligtige, og dan-  
ner et ikke ubetydeligt Militair Corps, bestaaende af  
2<sup>de</sup> Compagnier Artillerie, inddeelt i 8<sup>te</sup> Poster, 4<sup>te</sup> Dragon  
Compagnier, 4<sup>te</sup> Infanteri Compagnier a 150 Mand pr Com-  
pagnie, 1 Jager Compagnie paa 300 Mand i 4<sup>re</sup> Afdelin-  
ger, 4 Herredscompagnier, 7 Borger Compagnier. -

I det 12<sup>te</sup> Aaahundrede fik Biskopperne i Lund  
Pæn til Lehn indtil 1520, af Frederik den 1<sup>ste</sup> overlode den  
Lybækkerne som Pant i 50 Aar, og var i den Tid meget  
trykket. Christian den 4<sup>de</sup> besøgte Pæn 1629 og gav dernæst  
den militair Indretning, der ofte viiste sig at vare hen-  
sigtsmæssig i Krigen mod de Svenske. Saaledes fangedes  
i Aaret 1658 den hele svenske Besætning som var paa Pæn  
og overgav sig til Frederik den 3<sup>die</sup> med den Forsikkring  
at den aldrig skulle overgives til Lverrig. I Aarene 1678  
og 79 strandede nogle Transportskibe paa Pæn, en nys Anstøds,



steen for det fiendtlig sindede Rige, der kostede manges tapre  
Bornholmers Liv.

---

**Ronne** den største Fjæbsted paa Bornholm, ligger paa  
Øens vestlige Side  $1\frac{1}{2}$  Mil syd fra Hasle,  $4\frac{1}{2}$  Mil vest for  
Lvanike og  $3\frac{3}{4}$  Mil N. V. fra Nexø. Byen er ikke fuldkommen  
regelmæssig bygget, og bestaar af en Mængde større og mindre  
Gaarde, den har en Kirke til hvilken St. Knuds kirke er anne-  
teret med en smuk Altartavle og et Orgel, en lærd Skole under  
en Rector og 3 Lærere, en Almue Skole der bestyres af en Bate-  
nisk, og 2de. under Lærere, et i Aaret 1834. opført giirligt Raad-  
huus og Arest Bygning, Bekostningerne for Opførelsen som  
er omtrent 7000 Rddr er ydet af Byen og Vesterherred, deels  
ved frivillig Hjælp og Bidrag af Penge, og deels ved Salg af en  
del af Byens Udmærksjorder, en Hovedvagt, to Amunitions-  
Huse et privat Theater opført 1834. et Fælg og Mærketens  
Brænderie, et i Aaret 1834. anlagt Cement og Kalk Brænderie  
et Hospital for 11 Fattiglemmer med et lille Capel, hvis  
Bygninger ere skjænkede af Forstanderne Herman Bohn  
tilligemed 1000 Rittedaler, et i Aaret af Grundmure op-  
ført giirlig Bygning til Fattig og Arbeidshuus, hvortil Fru  
Blaterraad inde Hofed i København har bidraget betydeligt  
og resten af Byen, og til Giir og Hjælp for Byen foruden 9  
almindelige Stubveiermøller med en Lvarn, en saakaldt.  
Hollandsk Mølle med 4 Qvarne.

I Byen ved Udgang af Aaret 1833 er Gaarde og



Huse, ved Udgang af Aaret 1832. havde Bjen 3740. Indbyggere  
og ved Aaret 1833. havde der 3798., men ved en i Juni 1834.  
foranstaltet nøiagtig Optælling, havde Bjen 3897. Indbyggere  
deres Hoved Næringsvei er Handel og Skibsfart, Fiskerie,  
Agerbrug og Branderiinsbranderier, ogsaa gives der i  
Bjen mange Uhrmagere og Pottremagere, hvis Arbejder  
er en vigtig og betydelig Udførsels Artikkel. Bjens Jorder  
i eller Vang i udgjør omtrent 1000 Td. Landagre, staaer for  
Hartkorn 56 Td 3 Tdk. 1 Alb., har en god Havn som efter  
en senere Udvidelse i Aaret 1832 og nu 1834. stor 11250  $\square$  Aln.  
og ved Middelvand overalt 9 og enkelte Steder 10 Fod dybt,  
i Gattet i eller Indløbet i er 10 og 11 Fod dybt, har en temmelig  
god Rhed, hvor der er 3 og  $3\frac{1}{2}$  Favne dybt, den er for enden  
beskyttet med Søen, ved 2de. Keenreve, hvor det ene skjeder  
ud fra Nord og Syd efter, og det andet fra Syd og Nord  
efter, hvor der paa sine Sider er 1 Fod. disse 2de  
Rever beskytter ligeledes for Indløbet til Havnen, Indrei-  
ningen til Rheden og Havnen er den for omtalte Hollands-  
ske Mølle og Kirken over b. I Bjen boer Landets Lem-  
mandant og Amtmand i kun den nuværende Amtmand  
har for sin Embedstid Tilladelse at boe i Nexø i Provsten  
Amtsforsalteren, Toldinspektøren, foruden de sædvan-  
lige Embedsmænd, her er ogsaa Toldkammeret for hele  
Bj., og som Følge deraf har Bjen Credit og Transit Oplags  
Rettighed fremfor nogen af de andre Bj. Til Bjen hørte  
ved Aarets Udgang 1832. = 2 Konnerter, 2 Skipper 30 større



og mindre Jagter endel mindre Dæksfartøier ialt 40 Skibe  
som udgjorde tilsammen  $3\frac{1}{4}$  danske Commercialaster. Ved  
Udgang af Aaret 1833. hørte til Bjern 41 Skibe hvoriblandt  
er 1 Skonnert, 1 Galiase, 2 Slupper, 31. større og mindre Jagter  
og en Deel mindre smaae Dæksfartøier tilsammen  $\frac{1}{2}$  Com.  
mercialaster, Med de 2<sup>de</sup> største Jagter og 1 Skonnert drives  
Handel paa Island som Speculant.  $\frac{1}{3}$  Mil sønden for  
Ronne er 2<sup>de</sup> Møller som drives med Vand, den ene med  
Kampsværk og Oliepresse, den anden indrettet til Meel-  
malning. I Nærheden om Bjern er flere Aenhugger hvor  
daglig holdes omtrent. 30 Arbeidere, denne Aenh er af den blaa-  
graad saakaldte Graasteen eller Kampsteen, der forfærdiges mest  
efter Bestillinger fra Kjøbenhavn, og bruges der til offent-  
lige Indretninger, saasom, Bygninger, Broer, Fortoug-Ga-  
der, m. v. og føres tillige en Deel til Rostock, Lübeck med  
flere Steder. Bjerns Vaaben er 3 hvide Torsk i blaat Feldt,  
ovenover en Biskop i Ornat, Bjerns Alder er ubekjendt  
dens ældste Privilegier havees i senere angivne end af Chris-  
tian den 3<sup>de</sup> og Frederik den 2<sup>de</sup> =

---

*Nexo* Kjøbstad paa den sydvestlige Side af Bornholm  
ligger  $\frac{1}{4}$  Mil S. W. fra Swanike,  $3\frac{1}{4}$  Mil S. O. fra Rønne  
den har en Kirke som i Aaret 1827, ved en betydelig Reparation ind-  
vendig er meget forskjønnet, og har tillige et Orgel. En Almue  
Skole hvorved Kirkeangeren tillige er Læge. et Hospital



et Arbeids hus for Fattige, et Raadhus hvor tillige er indrettet  
en Arrest for 3a 4 Arrestanter, og et Amunitions hus, for  
uden Baldmindelige saakaldte Rubbe. Møller med 1 Oværn  
har den en lille Hollandsk Mølle med 2 Oværne samt 30  
Gaarde og 243 Huse. Ved Udgang af Aaret 1832 havde Byen  
1354 Indbyggere og ved Aarets Udgang 1833, havde den 1394  
men ved en nøiagtig foranstaltet Optælling i Juni 1834  
havde Byen 1402 Indbyggere, der ernæres sig ved Hund  
Agerbrug, Skibsfart og Fiskeri især Lax og Torsk. I Næheden  
af Byen paa den nordre Side er for Kongl. Regning i Aar  
ret 1754 anlagt et Landstens brud "Fredericks Aenbrud"  
kaldet, Beboerne paa samme, nemlig en Inspecteur er  
Mester for Aen Arbejderne og en Smedemester, hører  
til Aen's Menighed, uagtet Værkets Grund, førend dets  
Anlæg hørte til Isker Sogn i Østerherred. Havnens  
Hørrelse kan være mellem 4a 5000 Alen, 5 Fod dybt  
og i Indløbet 5 1/2 Fod. Til Byen hører 11 større og mindre  
Fiskegraver, der udgjør tilsammen 90 1/2 Commercelaster  
1 Slup og 1 Jagt af forskjellige Hørrelser den største Deel  
over 30 Laster, tilsammen 19 1/2 Commercelaster i Aaret 1832,  
og i Aaret 1833. tilkom en Galias 44 Laster. Den har en  
temmelig sikker Rhed, men overalt paa Rheden og Hav  
nen bestaar Bunden af haard Landstens Fliser, Byen  
tager sig godt ud, fra Sidsiden, hvor man tillige bagved  
ser de høie Granit Bakker "Helveds Bakkerne," kaldet. -  
Norden for Byen uden for Fredericks Aenbrud, om,



trent  $\frac{1}{2}$  (abel længde fra Land, ligger en Klippe. Maltgærn kaldet, hvor, mellem landet og Klipperne indtækket Nordvind dannes en stærk Strøm der forårsager en stærk Brusning, og sætter Søen i en ublandelig Bevægelse omkring denne under Vandets Overflade liggende Klippe: eller Skjær: men efter min Formening langt fra at være lig Moskoe Strømmen i Norge. Byen Vaaben er en Baadshage. -

Sine første Privilegier fik den 1346 af Erkebiskop Peter i Lund, thi den Gang var hele Pen. et Lehn til Lunds Erkebispesæde. Byen har ofte lidt ved fiendtlige Overfald og Ildsvaade, Lybæckerne plyndrede og afbrændte den 1510 i Aaret 1645 indtog de svenske den efter kort Modstand, og plyndrede den. 1756 led den af Ildsvaade. Byens Priv. rigthid er en Byesfoged, der er Herredsfoged tillige, og en Byes og Herredskriver og Landets Physicus, nu for Tiden bærer Landets Amtsmænd ogsaa der, dens Borgervæbning bestaar af et Compagnie antrent 120 Mand Infanterie, Bodilsker Sogn er annecteret Byens Kiiske, men Præsten bærer altsamtidig i Bølsker.

---

**Aarkirkeby** en Høbstad i sønder Herred paa Bornholm 2 Mile S. O. fra Rønne 134 Mil N. W. fra Nexø og 2 Mile S. W. fra Lvanike, Byen ligger  $\frac{1}{2}$  Mil fra Sækynten op i Landet, og ligner mere en Landby end en Høbstad, den havde ved Udgang af Aaret 1838 = 512 Indbyggere, og ved en



nåiagtig Optælling i Juni 1834. var Byens Indbyggere 522  
Personer der bebø i Udgang af 1833 = 204 Gaarde og Huse  
og nærer sig af Agerbrug og lidt Handel, af offentlige Byg-  
ninger gives en Skole, et saakaldt Fattighuus meget ube-  
tydeligt, et Amunitionshuus og en Kirke der er en af de ældste  
og største Kirker paa Landet, den er bygget af et Slags sort  
Marmor som brjdes i Sognet, ved et Sted "Limengade" kal-  
det. Byens Vang er ansat i Hartkorn til 35 Tønder 7 Skp  
1 Alb. Sognet indbefatter 1998 Indvaanere har 204 Gaarde  
og Huse og omlaadt i Hartkorn til 850 Td 3 Skp 1 fdk.  
Saavel Præstegaardens som især alle de mod Søen liden be-  
liggende Gaards Jorder er af fritrindig Bonitet. I dette  
Sogn findes ved Limengade og Vasegaarden, Cementsten  
og nærmere ved Søen liden ogsaa Allans Skiffer. —

Svarrike en Høbstad paa østre Siden af Bornholm  
ligger 1 1/4 Mil. N. O. fra Nexø, 4 1/2 Mil. øst for Rønne  
5 Mil. S. O. fra Hasle, hvortil henhører Østerherred  
med en af Klipper omgivet temmelig sikker lille Havn  
for smaa Skibe, men kan ikke søges med paa Lands  
Vind og Storm, i Indløbet er 5 og 6 Fod med daglig Vand,  
inde i Havnen er paa sine Steder noget dybere, afdøde  
Høbmand Holst har gjort meget for denne Havns Opvud-  
dring og Istandsattelse. Byen er uregelmæssig bygget og  
ligger paa en Klippe Skrantning, saa man fra den vestre



Ende af Byen kan see over hele Byen, ogsaa findes inde i Byen  
paa sine Steder høie Klipper mellem Huse, har en Kirke  
hvortil Iysker er annecteret, Præsten boer i Iysker men forret-  
ter Tjenesten paa begge Steder hver Søndag først og sidst Præ-  
ken, en Almue Skole, en Rådetsstue, et Hospital, til et Ar-  
beidshuus er 14,500 Rbd. i Kongelige Obligationer størstedelen  
legerede af Etatsraadinde Hofod i Kjøbenhavn i Aaret 1812,  
hvoraf en betydelig Deel af denne Capital er medgaaet i Ad-  
ret 1833 til et nyt opført Arbeids og Fattighuus. Byen har  
196 Gaarde og Huse, og i Aaret 1833 = 861. Beboere, men ved  
en senere nøiagtig Optælling i Juni Maaned dette Aar  
havde Byen 867. Indbyggere, som ernærer sig med Agerbrug,  
Fiskeri, Skibsfart og lidt Handel, de bekjendte Born-  
holmske Ubre findes ikke her, men forfærdiges i Rønne,  
Byens Jorder udgjør et Areal af 184. Tønder Land, ansat  
til Hartkorn 20 Tønder 2 Skp. 1 Alb., for største Deel  
udmærkede gode Jorder. - Byens Våben er en Svane  
med en Krone om Halsen, har 3. Veirmøller, Kirken  
der ligger meget høit, i den S. W. Ende af Byen er af  
Borgemeester Paul Hofod i Aaret 1674. meget forskjøndt,  
til samme er af Jacob Hofod legeret 200 Rittedalere, senere  
omskrevet til 104. Rbd., og ligesaa meget til et Hospital.  
i Aaret 1832 hørte til Byen 1 Galiase 37 Commercelaster  
13 Fagter og Dæksbaade tilsammen 60 1/4 Laster. Fiskerlei-  
ren Aarsdahl, der ligger 1/4 Mil sønden Byen og under



186  
sammen District, der driver et betydeligt Fiskeri og lidt  
Agerbrug - 15 Fiskegaarder der udgjør 125 Laster. I Aaret  
1833, var samme Antal af Skibe og Lastedragtighed med Til-  
læg at en Konnert paa 40% Commerciallast, saa Svanike med  
Hawdale iberegnet eiede i Aaret 1833 = 30 Skibe, der udgjorde  
209 danske Commerciallaste, hvoraf de 2de største gaar paa  
Frugt fra Udblandet og Qvæerne med Torsk og Lax til Ljör-  
kenhavn, og en Tid af Sommeren farer endel fra Tru-  
derickshavn og til Hjölenhavn med Kul. Lunden Byen  
ligger den saakaldte Fresnemark, hvor udenfor ligger  
den bekjendte <sup>Fresnerichd</sup>, hvor de fra Petersöien kommende Skibe  
som skal vesterefter, med vestlige Storme p. Nordvind s-  
siger under og gaar til Ankers. Byens ældre bekjendte  
Privilegier ere af Erkebiskoppen i Lund, den har ofte  
været besøgt af Udebrand. Övrigheden er en Byd og  
tillige Herreds foged, samt en Byd og Herredskriver, dens  
Bosætning er et Borger Compagnie paa omtrent 100 Mand.

Hälsjö Hjöstad paa Bornholm 14 Mil nord fra  
Rönne, 4½ Mil N. W. fra Nexø har 110 Gaarde og Huse  
havde i Aaret 1832, 570 Indbyggere, i Aaret 1833 = 585,  
og efter en nøiagtig Optælling i Juni dette Aar har Byen  
604 Indbyggere, dens Næringsvei er Agerbrug, Havd-  
dyrkning og Fiskeri, har en Kirke hvortil Rudske er an-  
seet, et Hospital og Fattighuus, en Raadstue med ind



besatte Arrester og 1 Skole. Bjern er meget vægelmasfig bygget, kun enkelte Aeder brølagte, men for det meste overalt Sand. til Bjern høier 1 Jagt paa 3 Commercelæster og 4 Dakskaale, der udgjør 10 Commercelæster, disse maae for Tiden ligge i Rönne Havn, en i de senere Aar under Arbeide havende lille Havn, der for største Deel er indgravet, beskyttes fra Søside af anlagte Steenbolværker, Havnen er 1/2 paa sine Aeder 8<sup>te</sup> fod dyb, som forventes færdig i dette Aar. Indløbet vil neppe blive over 5 a 6 Fod dybt, og er tillige anlagt paa et ufordelagtig Sted. Havnen kan kun være for Bjens og andre smaa Jagter. Bekostningerne for dette Anlag bestrides af Bjens Indvaanere, hvortil tillige er givet frivilligt Arbeide og Hjælp af Herredet, især af de nærmest omliggende Løgne Glemmesteker og Rulsteker. Bjens Vaaben er et Kors. Laa, vel heelt sønden Bjern som noget længere derfra mod Rönne ligger "Løsthat" kaldet, hvor der tillige er flere Steenkuls Jagter, der sættes fra 50 til 100 Mennesker i Arbeide og daglig, dog drives det ved Løsthat mest Varkmæssigt, og optages flere Tusinde Tønder Kul op om Aaret, disse Kul har Lighed med Høkanes Kullene i Lørrig. Af Kullene brædes endels Aastig til Hammershuus Fjær, ogsaa føres flere Jagts Ladninger til Kjøbenhavn, men fornemmelig er Afstrøningen størst til Rönne, da disse Kul er deres Hovedbrand, især til Brandviins Brænderierne og Kalkovnvarme og ligeledes til de i Nærheden af Rönne anlagte Teglug Mønstens



185

samt Kalk og Cementstens Branderier. Indbyggernes i denne  
Bye vare de første paa Ben som Aaret 1658, greb til Vaab-  
ben for at afkaste det svenske Aag, dens Borger Bevab-  
ning er et Compagnie Infanterie næppe 100 Mand. Fr.  
rig heden er en Byfoged, den til Jurisdictionen hørende  
Byeskriver bær i Althinge og fungerer tillige der som Poetie-  
mester, Præsten til Ruths og Hasle Menighed, bær i Byen.  
Under Hasle Jurisdiction ligger Fiskeleiren Vang og Ham-  
mershus Birk, under dette Birk ligger Byerne Allinge  
og Sandtviig, paa den nordre Side af Ben  $1\frac{3}{4}$  Mil. N.N.O.  
fra Hasle med 722. Indbyggere, hvis hoved Næringsveie  
er Agerbrug og Fiskeri, har en Kirke der er annekteret til  
Osiker en Skole, et Amunitions og Materialhaus, en Raad-  
stue, disse 2<sup>de</sup> Byers tilhørende Jorder udgjør i Hartkorn  
29 Td 1 fdk og 1 Alb., disse Byer ligger tæt ved Ben under  
en høi Klippe Strækning som viser sig paa flere Steder  
i Byen mellem Huseene. Byen Sandtviig har en Raadstue  
samt er der tillige naabegyndt Anlaget til en lille Havn, i  
Nærheden heraf omtrent N. W. fra Sandtviig ligger Hammers-  
hus Tys og Ruinernes af Hammershus Slot. Kysten fra  
disse Byer og Syd efter er meget klippesfuld. - I disse 2<sup>de</sup>  
Byer er jevn god Velstand, og de eneste Byer her paa Landet  
hvor ingen Fattigforanstaltning er, da der er ingen Fattig  
Lem som nyder offentlig Understøttelse af Byen. -



Med Hensyn til Industrie, Handel og Skibsfarten da er Landet  
i det hele taget i de 3 sidste Aar ikke gaaet videre frem, men  
kan anses at være uden Forandring, men derimod er Landet  
i det hele taget i Agerdyrkning og i Jordens Forbedring i  
disse senere Aar gaaet meget frem, saa Landet, foruden  
hvad der forbruges til Brændevins Branderierne, dog  
kan udføres en temmelig betydelig Deel Kornvarer, tillige  
med Flek og Smør. =



England

~

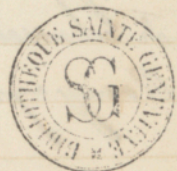






187

Bornholm une île dans la mer baltique appartient au diocèse de  
 Seland, ... mille SE d'Oslo en Suède ... mille N.E de Rügen et ... mille  
 E de Seland, 7 mille de longueur et presque partout entre 3 et 4 mille de  
 largeur, renferme environ 18 mille quarrees, et d'après un <sup>fait</sup> recensement  
 exact en juin 1834, le nombre des habitants du pays, l'île de Christian  
 (Christiansøe) non comprise qui n'appartient pas à Bornholm mais se trouve  
 directement sous l'administration de l'amirauté, s'élève à 24,238 personnes.  
 L'île est un bailliage divisé en 4 Districts (Herreder); savoir celui  
 septentrional, où se trouvent les diocèses de Glesnesker, de Rudesker, de  
 Røe et d'Olsker avec 3816 personnes, 229 <sup>grandes</sup> maisons & 241 maisons ordinaires,  
 celui d'Est où se trouvent les diocèses d'Østerlarsker, d'Østermarie et d'Isker  
 avec 4579 personnes 240 grandes maisons et 242 maisons ordinaires, celui  
 de sud où sont situés les diocèses de Bølsher, de Pedersker, d'Alakker et  
 de Poulsker avec 4425 personnes 254 grandes maisons et 256 maisons  
 ordinaires et enfin le district d'ouest où se trouvent Vestermarie,  
 Nykker, Knudsker et Nykarsker avec 3407 personnes 222 grandes maisons  
 et 245 maisons ordinaires; il appartient à chaque district différents  
 petits bourgs de pasteurs situés sur le Côté, entre autres il y a celui  
 sur le côté ~~occ~~ oriental de l'île appelé Gudhjem avec une église  
 et est annexée à Østerlarsker. Il y a les villes marchandes de  
 Rønne, Nexø, Aaskirkeby, Svaneke et Hasle, il appartient à cette  
 dernière les deux petits villes d'Allinge et Sandvige situées dans  
 la juridiction (Birk) de Hammershus; on a fondé entre  
 chacune de ces villes marchandes d'assez bons chemins (routes)  
 larges de 12 aunes et formés de fosses sur chaque côté, la route  
 dans le district meridional se fait principalement remarquer, et  
 renferme 15 Logne (parroisse, curies) 945 grandes maisons (gaard) et  
 984 maisons ordinaires. L'île a beaucoup de rochers, principalement  
 la partie orientale et septentrionale vers le Côté. La terre est  
 en général, presque partout très fertile. Une grande montagne  
 (Fiedestråning) traverse le pays et qui fait plus d'un quart  
 de la surface de l'île; on l'appelle Lyngmark (champ de bruyère), et  
 de Hammershus à Nexø, où est situé le nomme Alminding





où les habitants du pays s'assemblent ordinairement le 23 Juin, on y voit encore les ruines de deux anciens châteaux du paganisme, on y trouve beaucoup de tourbe et les habitants du pays y ont fait élever un beau monument de pierre grise pour se rappeler du 21 Juin 1825 lorsque son altesse royale le prince Christian de Danemark y était assemblé avec le peuple de Bornholm. Il y demeure même un Holsteyn, et l'on y découvre des plantations considérables de <sup>bois de</sup> sapin, de pin, de mélèze et de bouleau; On y trouve deux pierres qui se remuent (Rokkestone), l'une d'elles extrêmement grande, et en y touchant seulement un peu avec le doigt on peut lui donner un mouvement considérable; on voit aussi ici le nommi Rytters, Knecht (le valet de Chevalier), le point le plus élevé et d'où l'on peut voir toute l'île. L'île est riche de minéraux, on y trouve aussi du cristal, du granit, Marieglas, Skiffer, du marbre, pierre de grès, terre de porcelaine, Cementsteen et charbons de terre. L'île est aussi considérablement couverte de bois de chêne, de bouleau, de frêne, de hêtre, d'orme, d'aune, surtout dans la partie septentrionale et orientale, il y a en outre dans plusieurs endroits de la tourbe, de ~~la~~ du bryon. Coorn et Eneberkhat; On y fait beaucoup la pêche commune du Saumon, de la morue et du harang dont on envoie beaucoup à Copenhague et autres endroits danois, on en envoie aussi de fumés et à la Prusse, Lubek et Hambourg. Les habitants sont de bons agriculteurs et industrieux, de bons marins courageux et agiles. Le paysan a fait beaucoup de progrès pendant les dernières années tant à l'égard de l'agriculture qu'à l'amélioration de leur terre et de faire des fosses (Asgrøftninger). On cultive aussi beaucoup d'arbres de terre dans tout le pays, de même il existe un rustkøstning pendant le travail, en sorte que chaque paysan aura sa terre située près de sa maison, jusqu'à ce que les terres de chaque individu se trouvent entre-mêlées ~~avec~~ avec celles d'autres personnes et éloignées de la maison. Les habitants sont soumis à l'état militaire et forment un corps militaire assez considérable consistant en 2 compagnies d'artillerie, divisées en 8 postes, 4 Comp<sup>tes</sup> de dragons à 150 hommes p<sup>ar</sup> Comp<sup>te</sup>, une compagnie de chasseurs de 300 hommes en 4 Divisions, 4 Comp<sup>tes</sup> de district, 7 Compagnies de bourgeois.



Les évêques de Lund reçurent, dans le 12<sup>e</sup> siècle, l'île comme bien féodal (Lehn) jusqu'en 1520; Frédéric I la donna aux Lubekkois comme gage pendant 50 années, et était très supprimée pendant cette époque. Christian IV visita l'île en 1629 et lui donna la disposition (l'arrangement) militaire, qui répondait souvent au but pendant la guerre avec la Suède. Ainsi on prit en 1658 toute la garnison suédoise qui se trouvait dans l'île, et se rendit à Frédéric III avec l'assurance qu'on ne la rendra jamais à la Suède. En 1678-77 quelques bâtiments de transport échouèrent dans l'île, un nouveau objet pour le royaume fjendtlighsinde, qui conta la vie de l'un de bornhalmois vaillants.

Romme la plus grande ville marchande à Bornholm, située sur la côte occidentale de l'île 1/2 mille sud de Haste 4 m. 1/2 ouest de Swanke et 3 m 3/4 N. O de Nexø, la ville n'est pas bâtie tout à fait régulièrement elle compose d'une foule de grande et petite rue, elle a une église à laquelle est annexée l'église de St Knud avec un beau table d'autel et une orgue, une école savante sous la direction d'un Rector et 3 professeurs, une école publique administrée par un Catechet et 2 autres professeurs, une belle maison de ville et une prison construite en l'an 1834, les frais pour la construction qui s'élève à environ 7000 Rd ont été payés par la ville et le district d'ouest, en partie par des voitures volontaires et par de l'argent, et en partie en faisant vendre une partie des terres appartenant à la ville, une garde de corps, deux maisons d'armement, un théâtre particulier construit en 1824 et Engel & Mursteens branderie et Cement og Kalkbranderie construits en 1834, un hôpital pour 11 pauvres avec une petite chapelle, tous les bâtiments ont été donnés par l'administrateur Herman Bohn avec 1000 Skilledaler, une maison de travail pour les pauvres beau bâtiment construit en .....; Madame le Comte de Stat Kops à Copenhague a donné beaucoup à ce bâtiment, le reste a été payé par la ville, et pour l'embellissement et pour l'utilité de la ville

1/1 Skilledaler ou Skeldaler vaut 4 marks environ



autre <sup>une mule</sup> q maintient à vent avec 1 Deers, un moulin hollandais  
avec 4 moulins.

À la fin de l'année 1833 la ville avait <sup>grandes maisons</sup>  
et maison ordinaire, à la fin de 1832 la ville avait 3740 habitants  
et en 1833 elle avait 3798, mais par un nouveau dénombrement  
fait en Juin 1834, la ville renfermait 3897 hab. Leur trafic principal  
est le commerce et la navigation, la pêche, l'agriculture, distillation  
deau de vie; il y a aussi dans la ville une grande nombre  
d'horlogers et de joailliers dont les travaux sont une article d'exportation  
important. Les terres de la ville (ou Vang) font environ 1000 To  
Landage, stades for Harthorn 56 To. 3 Fok et 1 Alb., a un bon  
port, lequel d'après un agrandissement en l'an 1832 et maintenant  
en 1834 a à son embouchure 3 a 3 1/2 brasses de profondeur, grand  
de 11250 aunes carrées et par eau moyenne portant 9 et dans  
quelque endroit 10 fois de profondeur; une assez bonne rade,  
~~à l'embouchure de la rivière~~ profonde de 3 a 3 1/2 brasses, elle est  
en partie défendue ~~par~~ par 2 bancs, dont l'un va de N à S.  
et l'autre de S. à N., et il y a dans ces endroits fonds,  
ces deux bancs défendent également l'embouchure du port.

... Dans la ville demeurent le Commandant et le bailli du  
pays (seulement le bailli actuel a la permission pendant son court  
d'être domicilié à Texvæ), le prêtre, l'administrateur du baillage  
l'inspecteur de la Douane outre les employés ordinaires, il  
y a aussi une douane pour toute l'île, et il se suit que  
la ville a la préférence aux autres villes d'avoir le droit  
d'entrepôt de Credis et de Transit. La ville possédait à la fin  
de l'année 1832; 2 goëlettes, 2 Sloops, 30 petits et grands Jachts,  
plusieurs moindre bateaux avec tout en tout 40 navires qui  
faisaient ensemble 374 1/2 toises de commerce d'avis. La ville avait  
à la fin de l'année 1833, 41 navires parmi lesquels 1 goëlette, 1 gabarre  
2 Sloops, 31 grands et petits Jachts et plusieurs bateaux avec pour  
plus petits en tout 420 1/2 lastes de commerce; on fait avec  
les 2 plus grands Jachts & 1 goëlette le commerce en spéculation  
avec l'Islande. 1/3 de mille syde Rönne il y deux moulins à eau



l'un d'eux pour Hambrook et l'autre <sup>pour faire de</sup> destiné à faire de la farine. Près de la ville il y a plusieurs Steenhuggere où travaillent journellement 50 ouvriers, cette pierre est celle grise bleue appelée Graasteen ou Kampresteen, qui se prépare pour la plus grande partie d'après la demande de Copenhague et y est employée dans les institutions publiques comme par exemple pour des batiments, des ponts, des trottoirs, rues &c., et on en expose aussi une partie pour Rostock, Lubek et autres endroits. Les armes de la ville sont 3 moines blancs attachés à un ruban bleu, au-dessus un évêque en ornement, l'époque de la fondation de la ville est inconnue, ses privilèges les plus anciens datent du Christian III et de Frédéric II.

Nexøe ville commerciale sur la côte sud-ouest de Bornholm à 1 1/4 mille S.O. de Swanike, 3 3/4 m. S.E. de Rønne, elle a une église qui en 1827 a été considérablement embellie par suite d'une réparation, et une orgue; une école publique où le chanteur de l'église est aussi en même temps professeur; un hôpital, une maison de travail pour les pauvres, une maison de ville où il est institué aussi une prison pour 3 à 4 prisonniers, une maison d'armement, outre 3 moulins à vent ordinaires fournis de 1 meule il y a un moulin hollandais avec 2 meules, 50 grandes maisons et 241 petites. A la fin de l'année 1832 la ville avait 1354 hab. et à la fin de 1833 elle renfermait 1394, mais par un nouveau recensement exact fait en Juin 1834 la ville avait 1402 hab. qui se soutiennent par le commerce, l'agriculture, la navigation, et la pêche principalement du saumon et de la morue. Près de la ville du côté du nord on a fondé pour compte royal en 1754 un Sandsteensbrud, appelé Frédéricks Håndbrud. Les habitants de ce dernier endroit savent un inspecteur un maître pour les ouvriers et un charbon, appartenant à la paroisse de Næstved quoique le terrain du Værket, avant son fondement appartenait à la paroisse d'Ipsker dans le district d'Est. L'étendue du port est évaluée à entre 4 à 5000 anses carrées, profond de 5 pieds et



5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> pieds à Sæmbockhure. Il appartient à la ville 11 grands et  
petits bateaux de pêcheurs, qui font ensemble 90<sup>h</sup> lasts de commerce  
1 Sloop 7 Jachts, de différentes grandeurs, la plus grande porte au  
dessus de 30 lasts, ensemble 197<sup>h</sup> lasts de commerce en 1832, et  
en l'an 1833 on a ajouté une gabarre de 44 lasts. Elle a  
une rade assez sûre, mais le bas fond de la rade et du port  
consiste surtout en haard Sandsteens fliser; la ville paraît  
bien élevée du côté de lamer, d'où l'on voit aussi derrière les  
hautes collines de granit appelées le Colline d. l'enfer.

Nord de la ville, hors du Steenbrud de Fredrik  
à environ <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Cabel Langede de terre, se trouve un  
rocher appelé la meule au malt (Maltgvarn); Lorsque  
le vent est fort du nord il se forme un courant rapide  
qui cause beaucoup de bruit, et agite très fortement la  
mer autour du rocher ou écueil qui se trouve au dessous  
du niveau de lamer, mais d'après mon opinion ce courant  
est loin de ressembler au Courant de Moskoe en Norvège;  
les armes de la ville est une gaffe.

Elle reçut ses premiers privilèges en 1346 de l'archevêque  
Péter à Lund, car à cette époque toute Sile était un ban fief  
à l'archevêché de Lund. La ville a souvent été surprise par  
des ennemis et par des inondations, en 1570 elle fut pillée et brûlée  
par les danois, en 1643 elle fut vaincue <sup>et pillée</sup> par les suédois  
après une résistance vaillante. 1756 elle avait souffert par  
incendie. L'autorité de la ville est un juy de ville, qui  
est juy de district en même tems, un greffe et le  
Physicus du pays, actuellement le bailli du pays y demeure  
aussi; son corps militaire consiste en une compagnie  
de bourgeois d'environ 120 hommes infanterie; La paroisse  
de Bodilskes est annexée à l'église de la ville, mais le  
prêtre séjourne généralement à Bodilskes.



Aarpurkebye ville marchande située dans le district de Sud à Bornholm, 2 milles S.E. de Rønne 1 1/4 milles N.O. de Nexø et 2 milles S.O. de Svaneke, la ville est éloignée de la mer de 1/2 mille, et a plus l'air d'un village que d'une ville marchande. Elle avait à la fin de l'année 1833 = 512 hab. et par un <sup>faux</sup> recensement exact en juin 1834 le nombre des hab. était de 522 individus qui habitent à la fin de 1833 = 204 grandes et petites maisons et se soutiennent ~~depuis~~ par l'agriculture et un peu de commerce; l'établissement publics on y trouve une école, une maison de pauvres et très peu d'important, une maison d'armement et une église qui est une des plus anciennes et des plus grandes dans le pays. elle est construite d'une espèce de marbre noir qu'on trouve dans la paroisse dans un endroit appelé la rue de Limmens. Les terres de la ville sont à Hartkorn 35 bonn. 7 Skp. salt. La paroisse renferme 1998 hab., 204 maisons et omstade à Hartkorn à 850 E. 3 Skp. 12.

Tant les terres de la maison du prêtre que celles vers la côte sont d'une excellente qualité. On trouve dans cette paroisse près la rue de Limmens et la maison de Vase (Vasegaarden) du Cementsteen, et sur les côtes de l'alme.

Svaneke ville commerciale du côté oriental de Bornholm à 1 m 1/4 N.O. de Nexø, 4 m 1/2 E. de Rønne 5 m. S.E. de Hasle, on y comprend le district d'Est avec un port assez sûr pour des petits navires et entouré de rochers, mais l'on ne peut y avoir recours lorsque il y en vent ou des tempêtes qui portent à terre; à l'anouchure il y a 5 à 6 pieds d'eau, dans le port un peu plus profond dans certains endroits; Le défunt marchand Holst a fait beaucoup pour le nettoyage et l'arrangement ou réparation de ce port. La ville est bâtie irrégulièrement et située sur le bord d'un rocher, de sorte que du côté occidental on a la vue sur toute la ville. Dans la ville on trouve aussi dans certains endroits des rochers <sup>élevés</sup> entre les maisons; elle a une église à laquelle est annexée Ipsker, le prêtre réside à Ipsker.



mar fait le service divin chaque dimanche dans tous les deux endroits,  
une école publique, une maison de ville, un hôpital; Madsen  
Kofod à Copenhague a donné à une maison de travail 14500  
Rs en obligation royales en 1812, dont une partie considérable  
est comprise en 1833 pour la construction d'une nouvelle  
maison de travail pour les pauvres. La ville a 196 maisons  
de l'an 1833-861 hab. mais par un nouveau dénombrement de  
cette année la ville s'enferme 864 h. qui se soutiennent pour  
l'agriculture, la pêche, la navigation et un peu de commerce, (les  
horloges renommées de Bornholm ne se trouvent plus ici mais se  
fabriquent à Rönne) Les terres de la ville font sarreal af 184  
Bønder Land, évalué à Hartkorn 20 Bd. 2 Skj. 12 lb, pour  
la plus grande partie des terres extrêmement bonnes. Les armoiries  
de la ville est un cygne avec une couronne autour du cou; celle  
de 1 moais à vent. L'église, située sur un endroit très élevé,  
dans le haut de la ville a été considérablement embellie  
par le bourgeois Madsen Kofod en l'an 1674; Jacob Kofod  
a donné à la même église 200 Skilling, changés plus tard en  
104 Rbd, et autant à un hôpital. La ville avait en 1832  
une galérie de 37 lasts de commerce 13 jachts et bateaux avec pour  
ensemble 602 l. d. com. La ville de pêcheurs Aarsdale, située  
à 1/4 mille sud de la ville et sous le même district, qui fait  
beaucoup de pêche <sup>un peu</sup> d'agriculture = 15 bateaux de pêcheurs qui  
font 125 l. de Com. En l'an 1833 <sup>étaient</sup> le même nombre de  
navires escale tomage avec une goëlette de 46 l. d. com, de sorte  
que Jeanette possédait, Aarsdale y compris, en 1833 = 30 navires  
qui faisaient 269 lasts d. com. dans; de ces navires les deux plus  
grands vont à Lëttrung, et les bateaux de pêcheurs avec de la  
morue et du saumon à Copenhague, et pendant une partie de  
l'été il y en a qui vont de Frederiks havn à Copenhague  
avec du charbon. Sud de la ville se trouve le Brennemærk,  
hors duquel se trouve la commune Lade de Brenne (Brennerhø)  
où les navires venant de la Baltique qui vont à l'Ouest, avec  
des tempêtes d'Ouest (vent contraire) se réfugient et se mettent à l'ancre.  
Les plus anciens privilèges connus sont de l'archevêque à Lund; il  
y a eu souvent de l'incendie. L'autorité est un juge de ville et de  
district; le corps militaire forme une compagnie de bourgeois d'environ  
100 hommes.



Hasle ville commerciale à Bornholm à  $1\frac{1}{4}$  m. Nord de Rönne  
 4 $\frac{1}{2}$  m. N. O. de Nexø, 210 maisons, avait en 1832, 570 habitants  
 en 1833-585, et d'après un recensement exact au Juin cette  
 année 604 h. leur trafic est l'agriculture, la culture de  
 jardins et la pêche; une église à laquelle est annexé Rådsher,  
 un hôpital et une maison des pauvres, une maison de ville y  
 compris des prisons et une école. La ville est bâtie très irrégulière  
 seulement quelques endroits sont pavés, mais passer la plus grande  
 partie partant du sable. La ville a 1 Jacht de 5 l. de c. et  
 4 batteurs à vent qui font 16 laste de vin., ils sont obligés par  
 le moment de rester dans le port de Rönne; il y a un petit  
 port auquel on trouve une qui a été creusée de la terre, on le  
 plus grande partie; est défendu du côté de la mer par une  
 barrière en pierre; le port est profond de 7 pieds et dans quelques  
 endroits de 8, on espère qu'il sera fini cette année. L'embouchure  
 n'aurait à peine une profondeur de 5 à 6 pieds, et est aussi  
 toute fondée sur un endroit inviolable. Le port ne peut  
 servir qu'à la ville et pour d'autres petits Jachts. Ce sont les  
 habitants de la ville qui vont payer les frais de son fondement,  
 et le district a donné des voitures et des ouvriers gratuitement,  
 principalement du paroisse qui se trouvent les plus près comme  
 Clemmenseker et Rådsher. Les annes de la ville est un croix  
 Lorthat se trouve tout à fait au sud de la ville et plus près  
 de Rönne, on en trouve du charbon de terre qui occupent  
 50 à 100 hommes par jour, on y recouvre plusieurs milliers  
 de tonnes de charbon de terre par an; ils ressemblent à ceux  
 de Höganas en Suède. De ces charbons on emploie une partie  
 annuellement pour le phare de Hammershus, on en exporte  
 plusieurs chargements dans des Jachts pour Copenhague, mais  
 c'est principalement à Born qui exporte le plus ces charbons  
 servant leurs Hovedbrændsel par les distillation  
 d'eau de vie et pour les poils; on les emploie aussi dans les  
 Teglog Mursteens sandt Kalk og Cementsteens Brænderies  
 qui se trouvent près de Rönne. Les habitants de cette ville  
 étaient les premiers qui dans l'île qui en 1658 se mettaient sous les armes



un régiment de jeunes suédois; son corps militaire de bourgeois  
est une compagnie d'infanterie composée à peine de 100 hommes.  
L'autorité est un juge de ville. Le greffe appart. à la juridiction  
demeure à Allinge et exerce en même temps les fonctions de  
maître de police. Le prêtre de la paroisse de Raths et de Hasle  
réside dans la ville. Sous la juridiction de Hasle se trouvent  
la ville de Lång och Sjöhus Vång et le curé de Hammershus,  
les villes Allinge et Sandvig se trouvent sous ce curé, cette  
dernière ville est située sur la côte septentrionale de l'île à  
1 m  $\frac{3}{4}$  N. N. E. de Hasle avec 722 hab., dont le trafic principal  
est l'agriculture et la pêche, a une église annexée à Raths,  
une école, une maison d'administration et de , une maison  
de ville; Les terres appartenant à ces deux villes font i Hartkorn  
29 Bd. 1 Ld. 1 alb., et sont situées près de la mer sans une  
file de rochers élevés, qui se montre dans plusieurs endroits  
dans la ville parmi les maisons. La ville Sandvig a une  
maison de ville et on y a commencé le projet d'un petit  
port; il se trouvent tout près à peu près N. O. de Sandvig  
la fen de Hammershus et les ruines du château du même nom.  
La côte près de ces villes et vers le sud est très montagneuse.  
Il existe dans ces deux villes un bon bien être, et les seules  
villes dans le pays où il n'y a pas d'institution pour les  
pauvres, puisqu'il n'y pas de pauvre qui jouit du secours  
public de la ville.

À l'égard de l'industrie, le commerce et la navigation  
le pays n'a pas fait de progrès pendant les 3 dernières années,  
mais on peut le considérer d'être resté sur le même point;  
au contraire avec qui concerne l'agriculture et le rendement  
de la terre du terrain il a fait de grands progrès pendant  
ces dernières années, en sorte que le pays outre ce qui est  
consommé pour la distillation d'eau de vie, peut désormais  
exporter une quantité assez considérable de céréales, du bled  
et du beurre.







*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*